

報告とお知らせ／Announcements

- 本日の礼拝では、尾崎一夫宣教師がメッセージを取り次いで下さいます。礼拝後に先生ご家族を囲んでポットラックランチの時を持ちます。また10月の誕生会も行います。主にある交わりを楽しみましょう。玄牧師は今週の木曜日まで休暇中です。

Today in service, a special guest speaker Rev. Kazuo Ozaki, HCJB radio missionary in Ecuador, will give a message. We will have potluck and October's birthday celebration with Ozaki family after the service. Let us enjoy the fellowship in the Lord. Pastor Jin will be on a vacation until this Thursday.

- 次週の礼拝では、聖餐式を行います。教会学校は月に一度のイングリッシュデーです。礼拝後に教師会が予定されています。

Next Sunday, we will have communion in service and the “**English Day**” for Sunday School. Then, Sunday School teachers' meeting is scheduled after the service.

- 秋の教会ピクニックのお知らせ：11月6日（土）、Reid Parkで午前10時半よりピクニックをもちます。ランチは持ち寄りを予定しています。

Save the Date for Fall Church Picnic!! On November 6th (Sat), we will have a picnic at Reid Park from 10:30 am. Lunch will be a potluck.



今週の誕生者／Birthday of this week

11th (Mon) Keiko Frankle

次週(10/17)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(10/17) & Workers

司会／Chair : Min Y.

聖書／Scripture : マタイ福音書16章15-18節、Matthew 16:15-18

聖書朗読／Scripture Reading : Junko G. & Risa P.

メッセージ翻訳／Translator : Noriko S.

献金／Offering : Evelyn Y. & Eriko N.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Philip G. & Tamao S.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

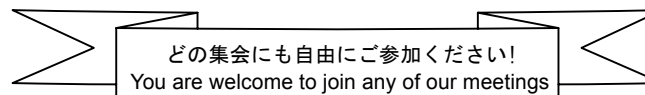
- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・「歓迎カード」にご記入ください。
- ・聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- ・ We truly welcome your visit
- ・ Please fill out a “Welcome card”
- ・ If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝 & 日曜学校 **11 AM**
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @
Wednesday Prayer Meeting (Japanese) @
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)





主の祈り / The Lord's

天にいます私たちの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。私たちの日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たを赦しました。私たちを試みにあわせないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証であり祝福です。
- 礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- 祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- 賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- 礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- 定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- After the service, pray for each other and fellowship with one another.
- Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 **玄 仁** Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

～ 今年の御言葉・2010 Theme Verse

主を待ち望む者は新しく力を得、鷲のように翼をかって上ることができる。走ってもたゆまず、歩いても疲れない。
イザヤ書40章31節

But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint. Isaiah40:31

Oct 10, 2010

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: ガブリエル順子姉 Junko Gabriel

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
主の祈り / The Lord's Prayer
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Junko M.
Hikari K.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読
Scripture Reading

エレミヤ書33章1-3節
Jeremiah 33:1-3

Eriko N.
Ginny R.

メッセージ
Message

「神の大きな手の中で」 尾崎一夫師
Missionary Kazuo Ozaki

賛美

新聖歌 #343 「罪に満てる世界」

Song of Response: Hymn #201 "Grace Greater Than Our Sin"

頌栄 / Doxology:

Hymn #626

祝福 / Benediction

報告 / Announcements